



Weststrasse 51 • 8570 Weinfelden • Switzerland
Fon +41 71 626 0 626 • Fax +41 71 626 0 623
www.imo.ch • info@imo.ch

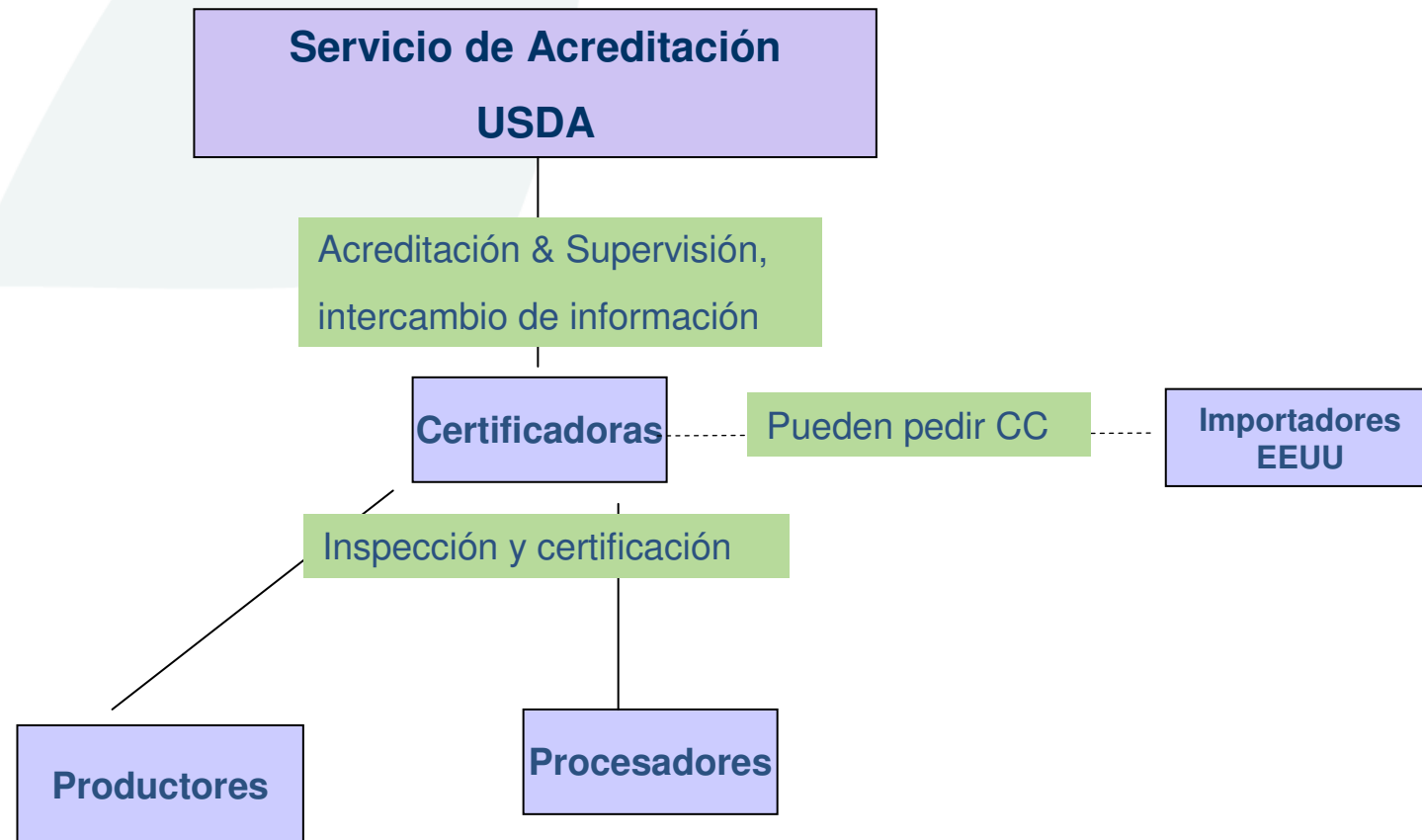
Seminario en comercio internacional de productos orgánicos - IMO Suiza

Certificados de Control (CC), Autorizaciones de Importación (AI) y presentación del programa Worldcert

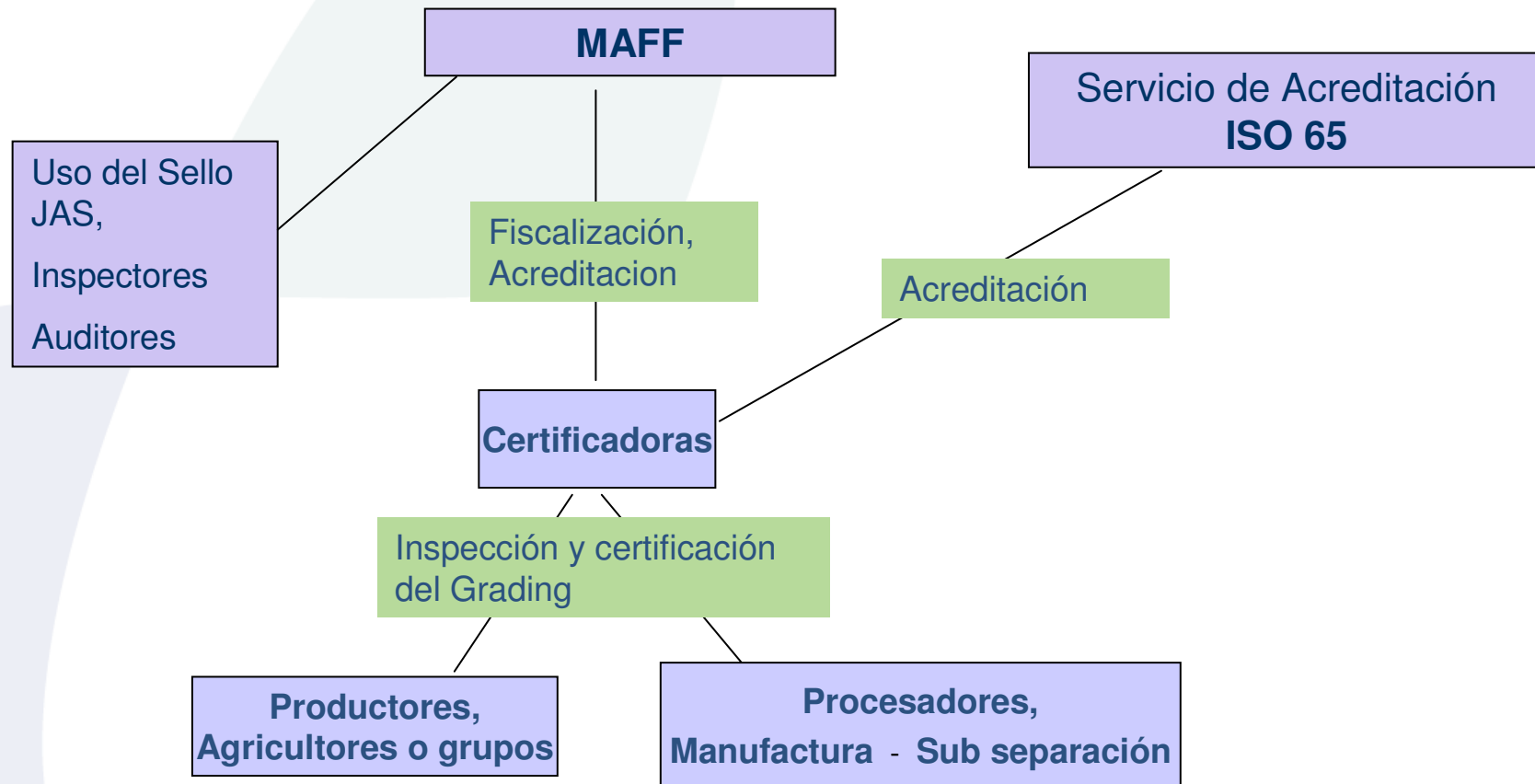
- **9:00 - 9:30** Introducción: Organigrama y funcionamiento del comercio internacional de productos orgánicos
- **9:30-10:30** Procedimiento Autorizaciones de Importación y Certificados de Control: propuestas para facilitar el proceso (discusión con los participantes)
- **10:30 – 10:45** Coffee Break
- **10:45- 12:00** Introducción y demostración del programa Worldcert
- **12:00-12:30** Casos especiales: exportaciones a Italia, comercio a través de múltiples agentes
- **12:30-13:00** Ronda de preguntas

Organización del sector orgánico en EEUU

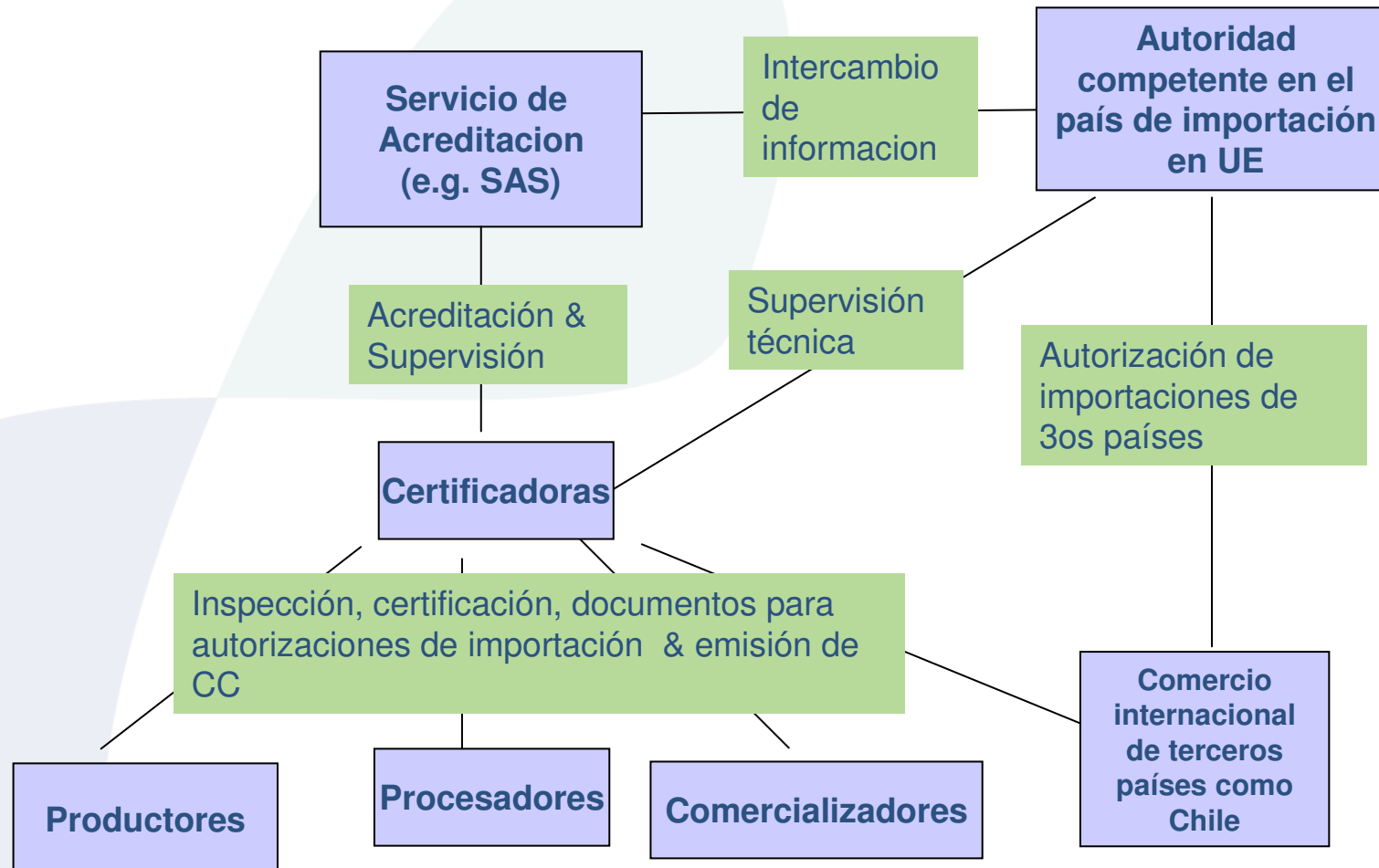
- No se necesitan autorizaciones de importación
- No se necesitan certificados de control



Organización del sector orgánico en Japon



Organización del sector orgánico en Europa



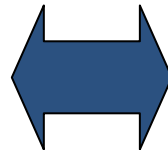
Distintos procedimientos establecidos en la Reg. EEC 2092/91 para terceros países (= fuera de la UE)

País en la lista de terceros países (ej. Australia, etc.):

importaciones según Artículo 11 (1) del Reg. EEC 2092/91



No se necesitan autorizaciones de importación



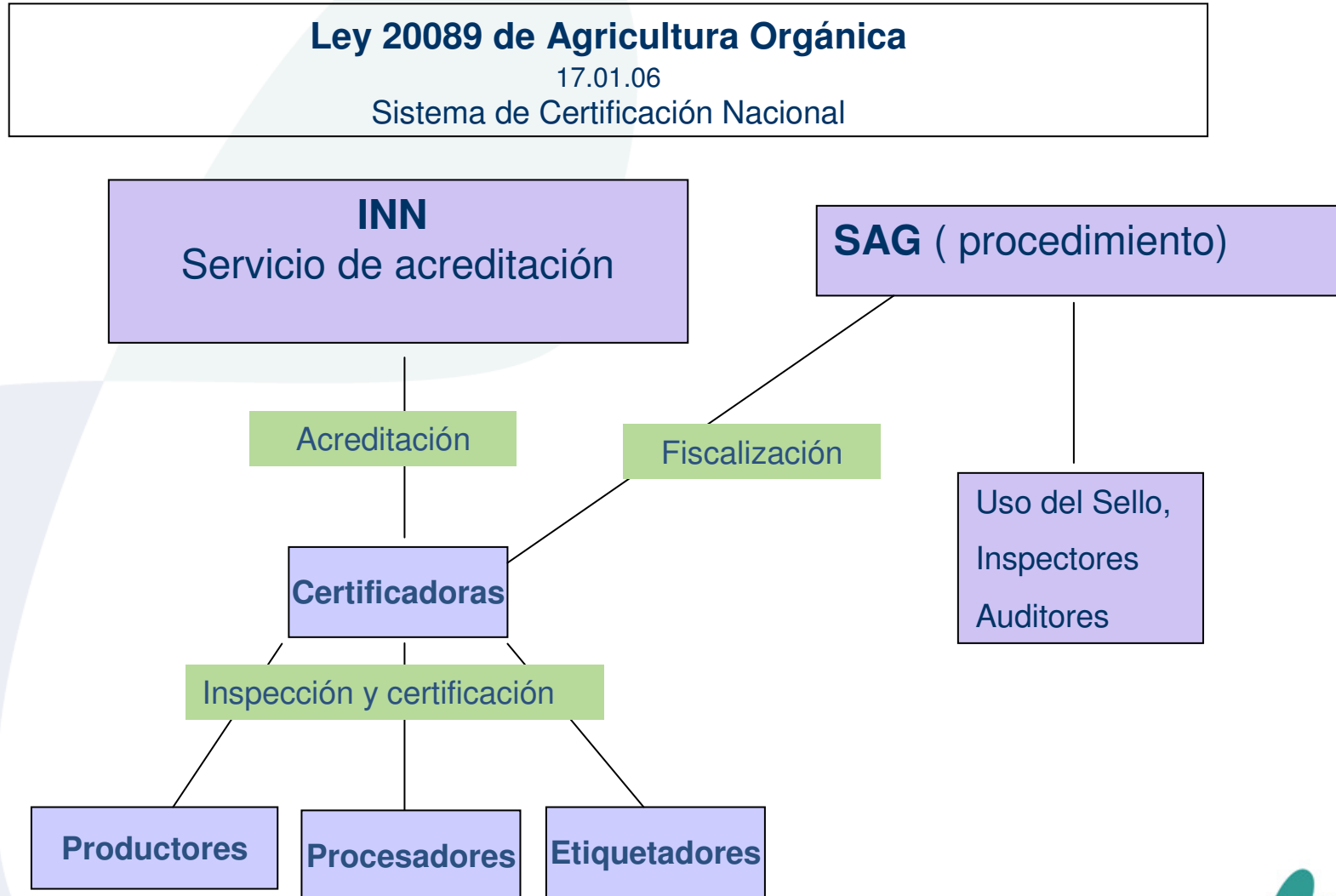
País no listado en la lista de terceros países (ej. Chile):

Importaciones según Artículo 11 (6) del Reg. EEC 2092/91



Se requieren autorizaciones de importación

Organización del sector orgánico en Chile



Responsabilidades & competencias

- **Servicio de acreditación** → acredita certificadoras de acuerdo a la normativa **EN 45011 (NCh 2411)** o **ISO 65**
 - supervisa la implementación del plan de manejo de calidad
- **Autoridades competentes en el país de importación**
 - supervisión técnica de la certificadora → **autorizaciones de importación individuales** (certificación de productos de 3os países)
- **Organismos de certificación (ej. IMO)**
 - **inspección & certificación**
 - emisión de los **documentos necesarios para las autorizaciones de importación**
 - emisión de los **certificados de control**

Consecuencias para exportaciones de Chile a la UE

- Para cada asociación exportador/importador debe solicitarse una autorización de importación (AI) a la autoridad competente en el país de destino en la UE
- Diferentes autoridades requieren diferentes documentos para las AI
- Diferentes autoridades tienen diferentes interpretaciones del Reg. EEC 2092/91
- Diferentes países piden la documentación en diferentes idiomas
- Etc.

Ejemplos de diferencias entre los países

- **UK no solicita un informe para emitir una autorización de importación**
- **UK no permite que IMO emita un Certificado de Control (CC) si el importador no ha recibido una autorización de importación válida (→ *debemos esperar que la AI esté lista antes de enviar el CC!*)**
- **En Italia el importador solicita la AI directamente (→ *lo que conduce a menudo a confusiones y errores!*)**
- **En Italia el importador contacta las certificadoras de los proveedores directamente para solicitar los documentos necesarios**
- **La autoridad italiana quiere que cada página del informe sea timbrada por la certificadora y que el certificado tenga una fecha de expiración exacta (no debe decir „válido hasta inspección 2005/2006 “)**
- **La mayoría de las autoridades pide los informes en el idioma de su país y debe realizarse una traducción**

→ Estos requerimientos diferentes deben ser tomados en consideración y producen a veces gastos incomprensibles en documentos y papeles!!!

No hay una autoridad central o interpretación única para importaciones de Chile a la UE!

Esto tiene como consecuencia que

- **Todas nuestras decisiones deben coincidir con las autoridades más severas en Europa ya que la mayoría de los exportadores no sabe de antemano a qué países exportarán (ej. al aprobar insumos)**
- **Necesitamos juntar todos los documentos durante la inspección afin de garantizar una AI sin problemas (ej. Documentos de certificación de proveedores certificados por otras certificadoras)**
- **Es mejor si IMO es mandatado para demandar las autorizaciones de importación ya que sabemos mejor qué es lo que las autoridades quieren y como trabajan los exportadores**

Conclusión

Les recomendamos de pedir a su importador en Europa de contactar primero a nuestro departamento de autorización de importaciones en IMO Suiza para asegurar que se sigue un procedimiento correcto

Mrs. Lizeth Tödli

Weststrasse 51 • 8570 Weinfelden • Switzerland

Fon +41 71 626 0 626 • Fax +41 71 626 0 623

import@imo.ch & liz@imo.ch